

GC 339+



203890-00

47.0642 v2 - 10.2022

**GEZE**

## Sommaire

Symboles et moyens de représentation .....	4
Abréviations .....	4
Responsabilité du fabricant du fait de ses produits.....	4
<b>1 Sécurité .....</b>	<b>5</b>
1.1 Utilisation conforme aux dispositions .....	5
1.2 Consignes de sécurité .....	5
1.3 Travailler en toute sécurité.....	6
1.4 Travail respectueux de l'environnement .....	6
<b>2 Description.....</b>	<b>7</b>
2.1 Contenu du kit.....	9
<b>3 Travaux à effectuer avant le montage.....</b>	<b>9</b>
3.1 Monter l'automatisme de portes .....	9
3.2 Système de sensors de sécurité .....	10
<b>4 Montage .....</b>	<b>11</b>
4.1 Montage sans accessoires .....	11
4.2 Montage avec kit de montage au plafond.....	12
4.3 Montage avec équerre de fixation.....	14
4.4 Montage avec capot de protection anti-pluie.....	15
4.5 Câblage.....	16
<b>5 Installation a posteriori.....</b>	<b>17</b>
<b>6 Mise en service .....</b>	<b>17</b>
6.1 Champ de sécurisation .....	17
6.2 Réglages.....	19
6.3 Apprentissage.....	19
<b>7 Possibilités de configuration.....</b>	<b>20</b>
7.1 Utilisation du menu LCD .....	20
7.1.1 Affichage durant le fonctionnement normal .....	20
7.1.2 Menu Navigation .....	20
7.1.3 Modifier le code postal.....	20
7.1.4 Modifier et enregistrer les valeurs.....	21
7.1.5 Contrôle des valeurs à l'aide de la télécommande .....	21
<b>8 Réglages.....</b>	<b>21</b>
8.1 Préréglages .....	21
<b>9 Dernières étapes de montage .....</b>	<b>24</b>
<b>10 Autres produits en situation .....</b>	<b>25</b>
10.1 Montage sur un vantail et commande séparée .....	25
10.2 Montage sur le linteau.....	27

11	Maintenance.....	27
12	Messages d'erreur et élimination des erreurs.....	28
13	Données techniques .....	30
14	Accessoires/pièces détachées.....	31

## Symboles et moyens de représentation

### Avertissements

Dans ces instructions, des avertissements sont utilisés pour vous prévenir d'éventuels dommages corporels et matériels.

- ▶ Lisez et respectez toujours ces avertissements.
- ▶ Appliquez toutes les mesures indiquées par le symbole et le message d'avertissement.

### Explications des symboles

Ce manuel utilise les symboles suivants pour les opérations de réglage et de configuration :

Symbole	Explication
	Appuyer sur la touche
	Appuyer sur la touche 2x
	Tourner la touche
	Maintenir la touche enfoncée et la tourner

## Abréviations

<b>FR</b>	Issue de secours
<b>IR</b>	Infrarouge
<b>AIR</b>	Infrarouge actif
<b>RAD</b>	Radar
<b>LCD</b>	Liquid Crystal Display
<b>HSK/NSK</b>	Bord de fermeture principal / Bord de fermeture secondaire

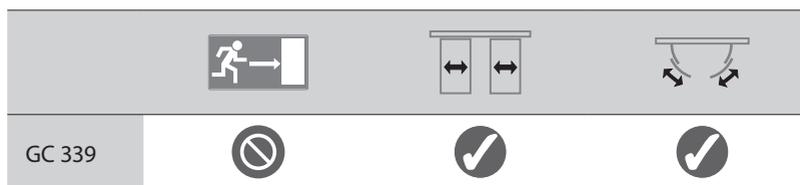
## Responsabilité du fabricant du fait de ses produits

Selon la responsabilité du fabricant du fait de ses produits définie dans la « loi de responsabilité de produit », les informations contenues dans cette brochure (informations de produit et utilisation conforme, usage incorrect, performance de produit, maintenance de produit, obligations d'information et d'instruction) doivent être respectées. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces indications.

# 1 Sécurité

## 1.1 Utilisation conforme aux dispositions

Le détecteur de sécurisation GC 339+ peut uniquement être utilisé pour sécuriser des portes coulissantes automatiques et des portes coulissantes rondes avec des automatismes de portes GEZE. Les dimensions minimales correspondent au corps de référence CA selon DIN 18650 et EN 16005 debout et couché. Le capteur permet de sécuriser des portes automatiques coulissantes afin d'éviter au corps humain de se cogner ou de coincer.



## 1.2 Consignes de sécurité

- Les travaux de montage, d'entretien et de réparation prescrits doivent être effectués par des personnes agréées par GEZE. Toute tentative de réparation par du personnel non agréé annule la garantie de construction.
- L'appareil fonctionne uniquement sous une tension de sécurité inférieure (SELV) avec une séparation électrique sûre.
- Les contrôles techniques de sécurité doivent être exécutés conformément aux lois et aux prescriptions nationales.
- Assurez-vous que le capot de l'automatisme de portes soit correctement installé et mis à la terre.
- GEZE ne peut être tenue pour responsable de dommages causés par des modifications effectuées sur l'installation. Dans de tels cas, l'autorisation pour l'utilisation dans les issues de secours devient caduque.
- GEZE exclut toute garantie en cas d'utilisation en combinaison avec des produits tiers.
- Pour les travaux de réparation et d'entretien, seules des pièces d'origine GEZE peuvent être utilisées.
- Respecter la version la plus récente des directives, normes et prescriptions spécifiques au pays, en particulier :
  - ASR A1.7 « Portes et portails »
  - DIN 18650 « Serrures et ferrures – Systèmes de portes automatiques »
  - DIN EN 16005 « Portes motorisées - Sécurité d'utilisation - Exigences et procédures de contrôle »
  - Prescriptions de prévention des accidents, en particulier BGV A1 « Prescriptions générales » et BGV A2 « Installations et matériel électriques ».

- L'évaluation des risques et l'installation du capteur et du système de porte conformément aux prescriptions et aux normes nationales et internationales en matière de sécurité des portes relèvent de la responsabilité du fabricant de la porte.
- Le fabricant ne peut pas être tenu responsable d'une mauvaise installation ou d'un mauvais réglage du capteur.
- Avant de quitter l'installation, vérifier que le capteur fonctionne correctement.
- Toute autre utilisation de l'appareil que celle décrite dans ce mode d'emploi constitue un usage non conforme et ne peut être garantie par le fabricant.

### 1.3 Travailler en toute sécurité

- Interdire l'accès au chantier aux personnes non autorisées
- Respecter l'angle d'ouverture des éléments de fixation de grande longueur.
- Fixer le capot de recouvrement/les revêtements de l'entraînement pour en empêcher la chute.
- Pour les vantaux en verre, appliquer une bande de visualisation.
- Risque de blessure lorsque l'automatisme de portes est ouvert. Les pièces en rotation peuvent pincer, saisir et tirer les cheveux, vêtements, câbles, etc.
- Risque de blessure au niveau de points d'écrasement, de choc, de cisaillement ou d'aspiration non protégés.
- Risque de blessure causée par des bris de verre.
- Risque de blessure au niveau des arêtes coupantes dans l'automatisme de portes.
- Risque de blessure par chocs contre les éléments mobiles durant le montage.

### 1.4 Travail respectueux de l'environnement

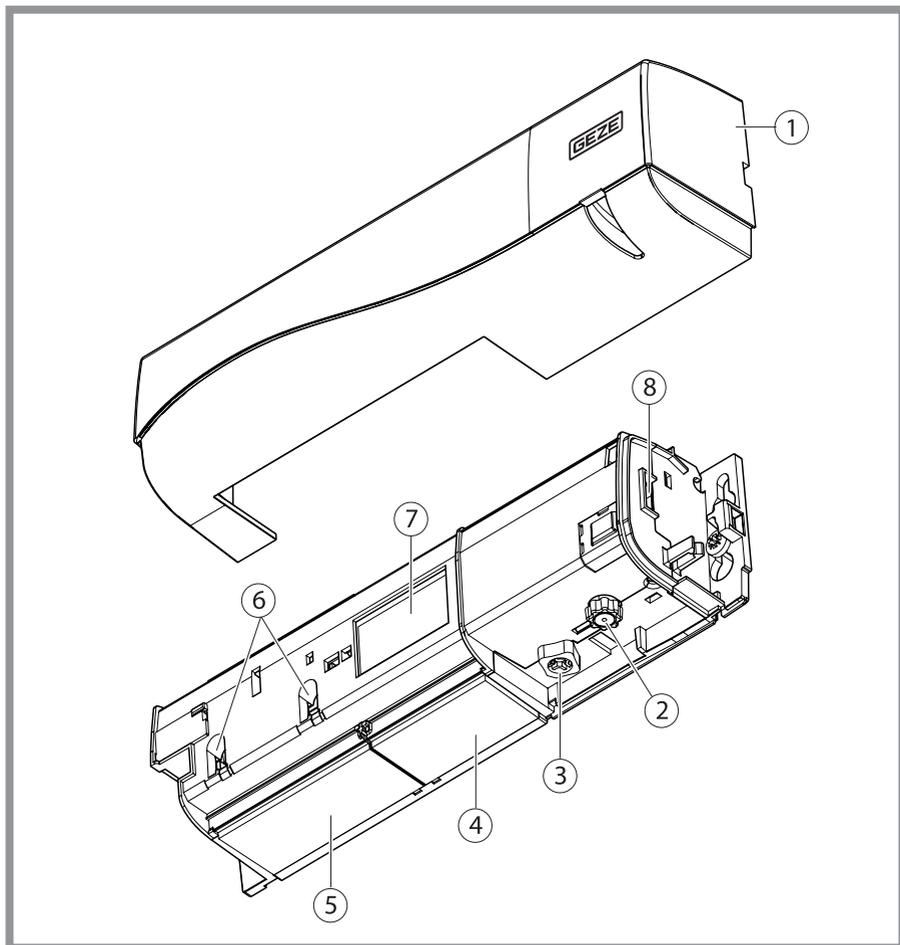
- Lors du démontage de l'installation de porte, séparer les différents matériaux et les mettre au recyclage.

## 2 Description

Le détecteur de sécurisation GC 339+ dispose d'un champ infrarouge de sécurisation.

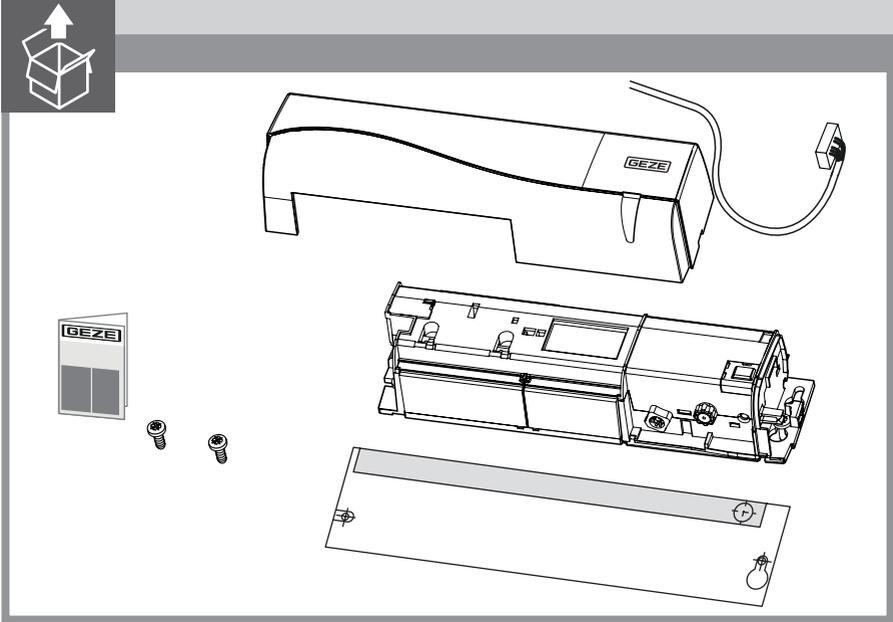
L'interférence entre plusieurs systèmes de détection avec des conséquences dangereuses n'est pas possible. Des signaux d'arrêts involontaires dus à l'interférence entre des détecteurs montés côte à côte est possible si leurs champs de mesure infrarouge se chevauchent. Les interférences peuvent être minimisées en utilisant des fréquences différentes.

Variante	GC 339+
Noir	203858
Selon RAL	203859



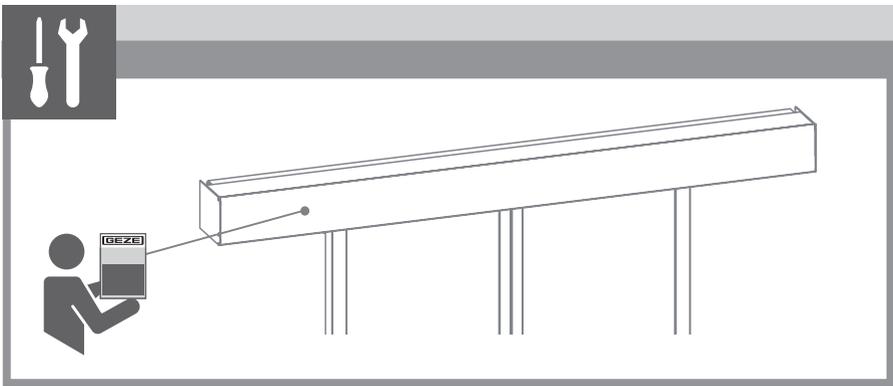
- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Capot de recouvrement   | 5 | Lentille IRA (récepteur)                                 |
| 2 | Bouton de réglage (gris)  | 6 | Réglage de la largeur du détec-<br>teur infrarouge actif |
| 3 | Bouton pour le réglage de<br>l'angle du détecteur infrarouge<br>actif (rouge) | 7 | LCD  |
| 4 | Lentille IRA (émetteur)   | 8 | Fiche principales  |

## 2.1 Contenu du kit



## 3 Travaux à effectuer avant le montage

### 3.1 Monter l'automatisme de portes



- ▶ Assurez-vous que le capot de l'automatisme de portes soit correctement installé et mis à la terre.

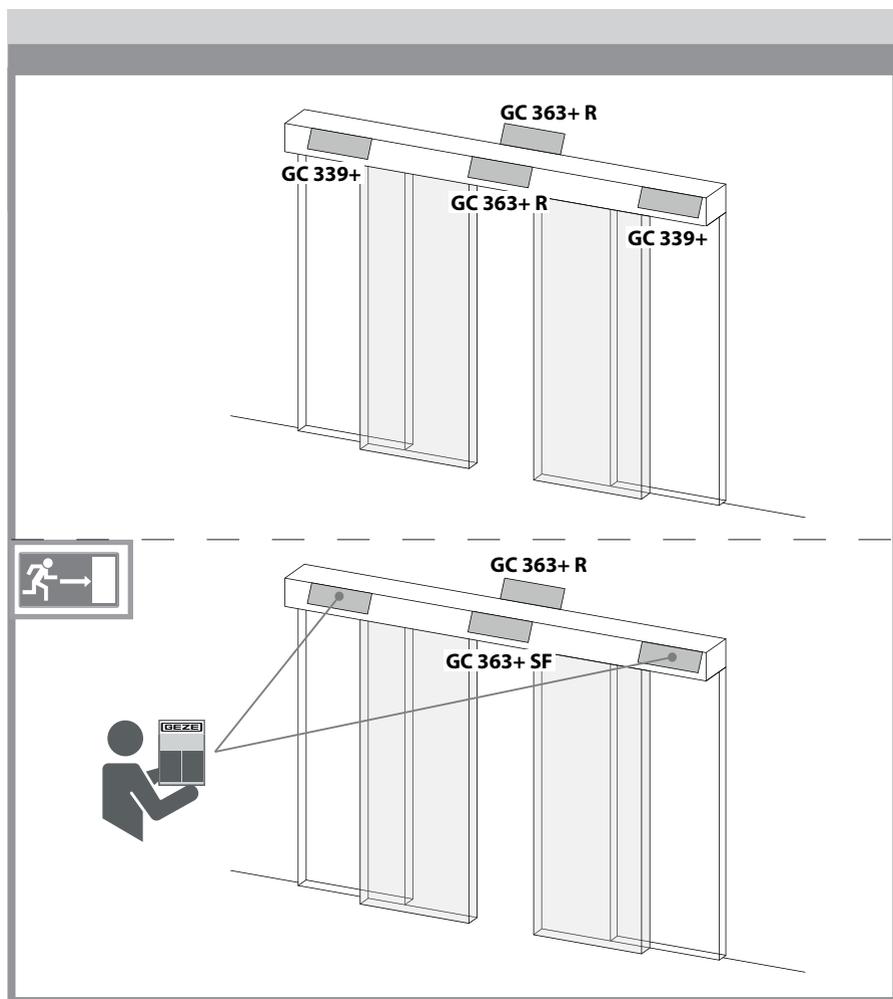
### 3.2 Système de sensors de sécurité

Sur les portes automatiques coulissantes, un détecteur combiné est monté pour chaque direction de course. Pour les grandes largeurs d'ouverture, un sensor de sécurité GC 339+ peut être nécessaire.



Pour les issues de secours :

- Le cas échéant, utiliser un vantail de protection. Respecter les normes.

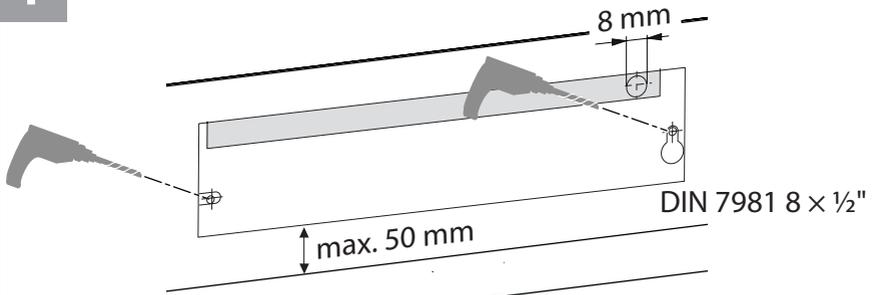
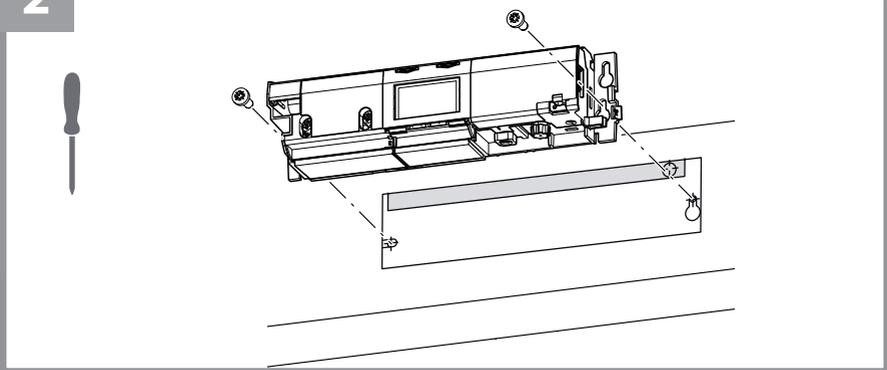


## 4 Montage

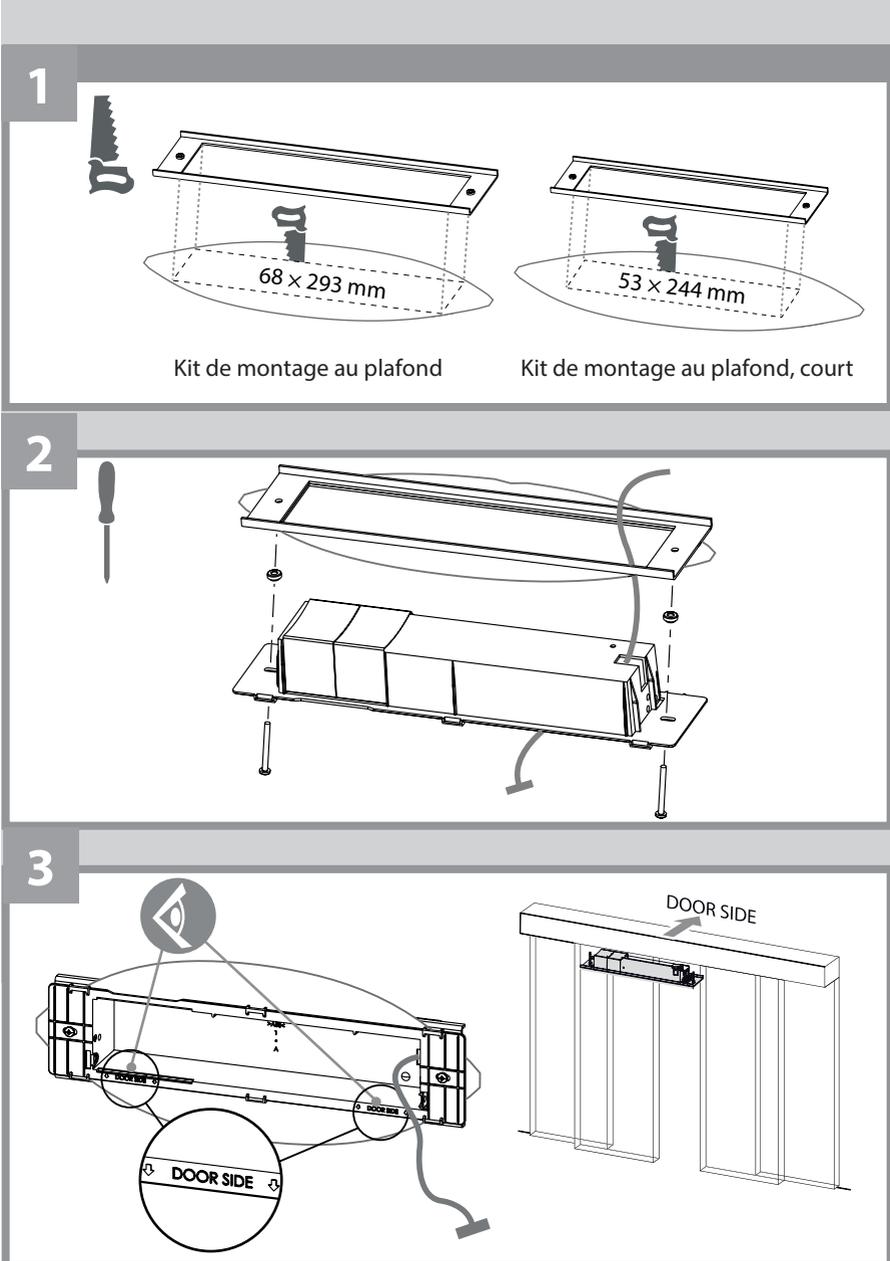
### 4.1 Montage sans accessoires

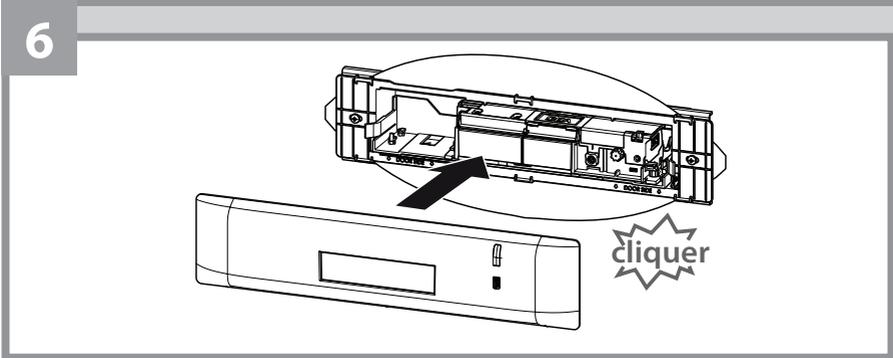
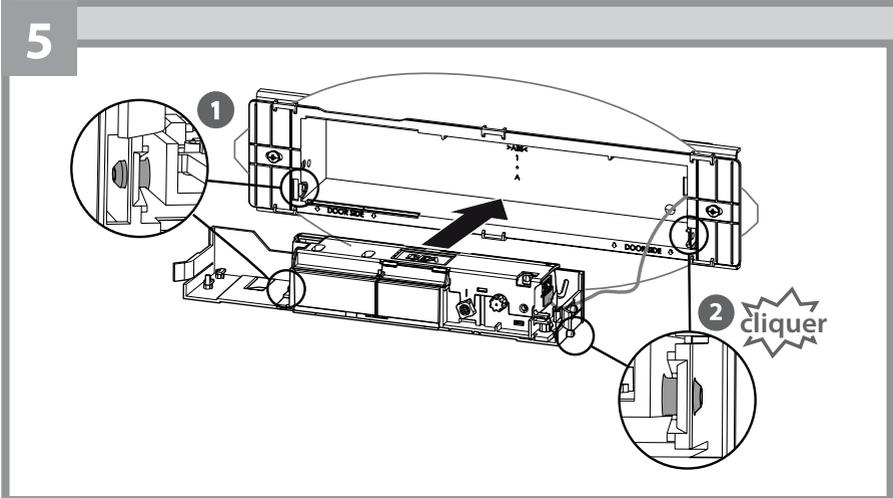
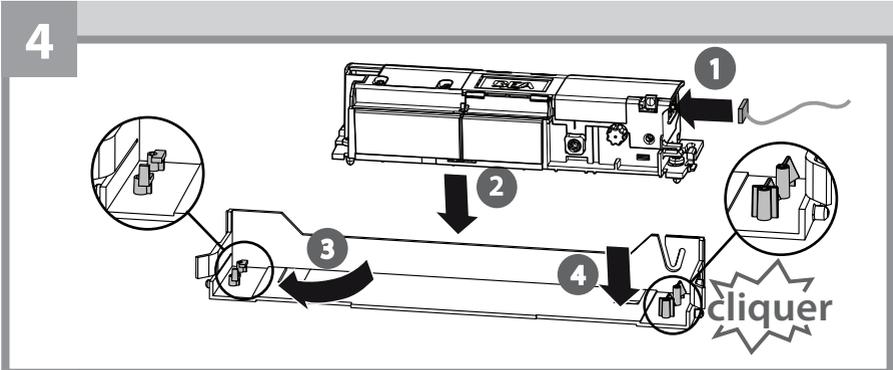


- ▶ Éviter les vibrations extrêmes.
- ▶ Ne pas couvrir le capteur.
- ▶ Tenir éloigné des tubes fluorescents.
- ▶ Tenir éloigné des objets en mouvement.
- ▶ Éviter la présence d'objet fortement réfléchissant dans la zone infrarouge.
- ▶ Respecter une distance minimum de 150 mm par rapport aux éclairages, panneaux d'information ou rideaux d'air chaud.

**1****2**

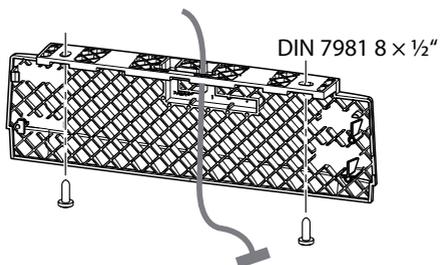
### 4.2 Montage avec kit de montage au plafond



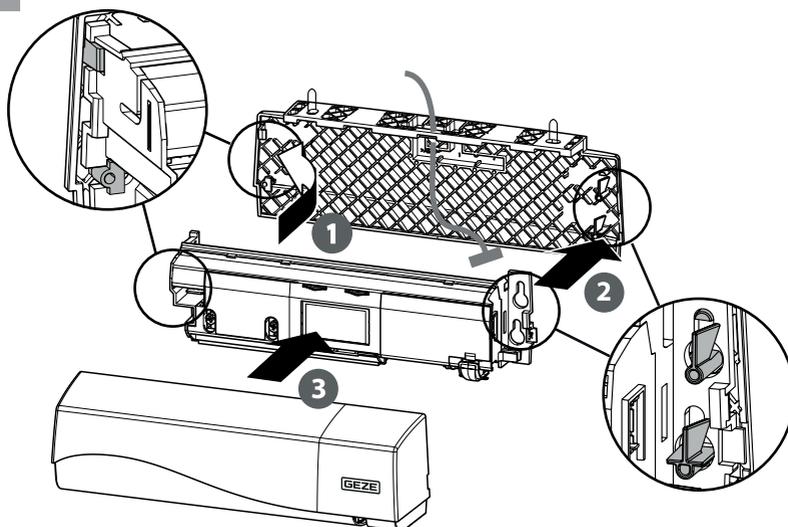


## 4.3 Montage avec équerre de fixation

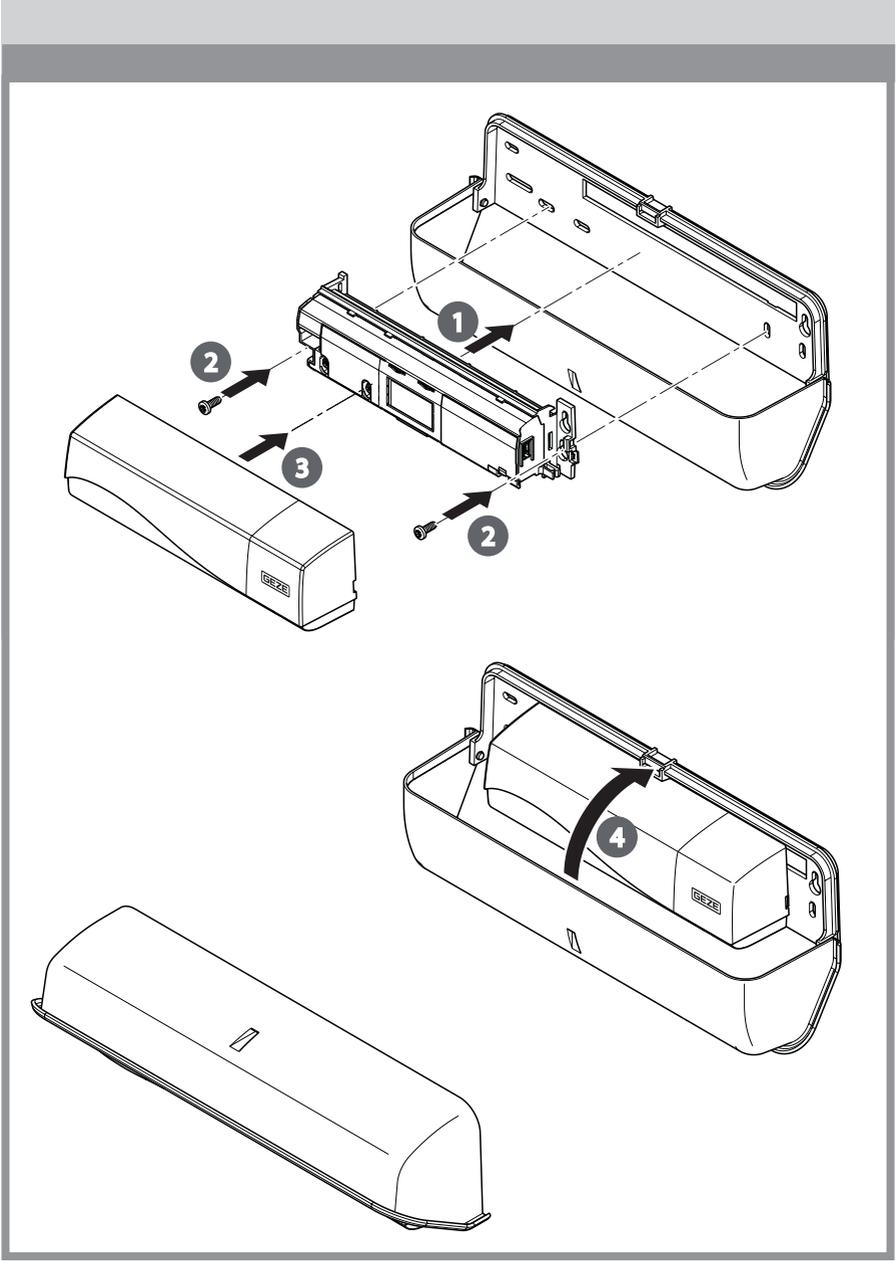
1



2

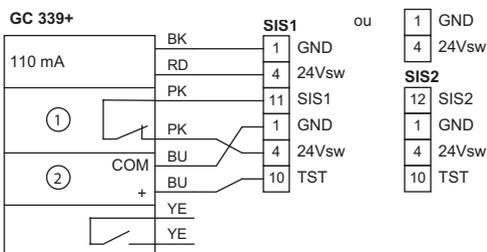
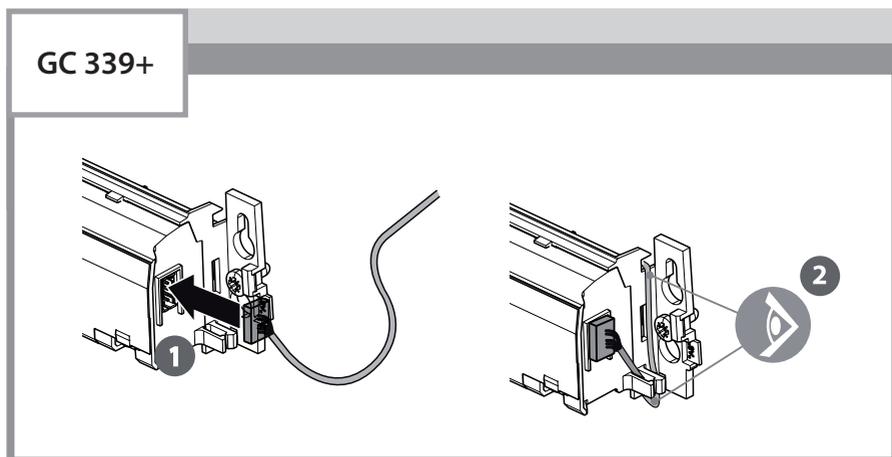


### 4.4 Montage avec capot de protection anti-pluie



## 4.5 Câblage

- ▶ Respecter les plans de raccordement des entraînements de portes coulissantes.



- 1 Détecteur infrarouge actif  
2 Test

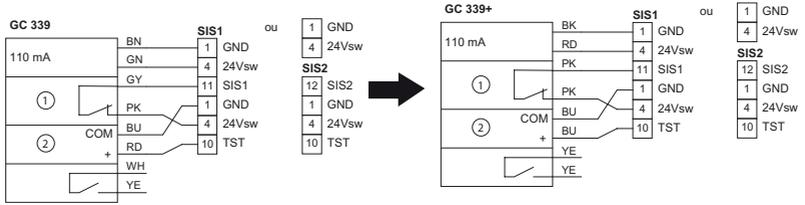
En cas de commande, la sortie du GC 339+ est ouverte (GND sur l'entrée SIO).

- ▶ Régler le type de contact du SIO 1 ou du SIS 2 sur « NF ».
- ▶ Tester le capteur avec GND.



Conformément aux normes EN 16005 et DIN 18650, la sortie de test doit être câblée et le détecteur doit être testé.

## 5 Installation a posteriori



## 6 Mise en service

### 6.1 Champ de sécurisation



La position du rideau IR peut être contrôlée à l'aide d'un Spotfinder.

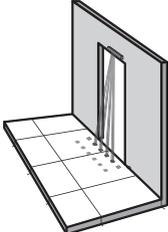


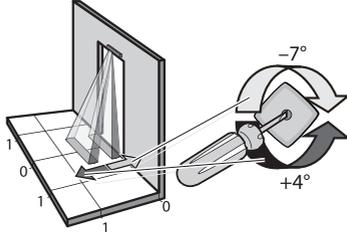


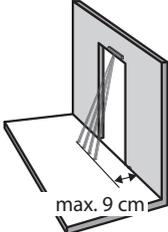
▶ Activer 4 spots visibles.\*

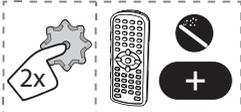
▶ Ajuster l'angle du détecteur infrarouge actif

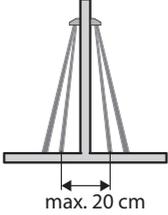
La LED jaune du Spotfinder clignote  : Orientation correcte.







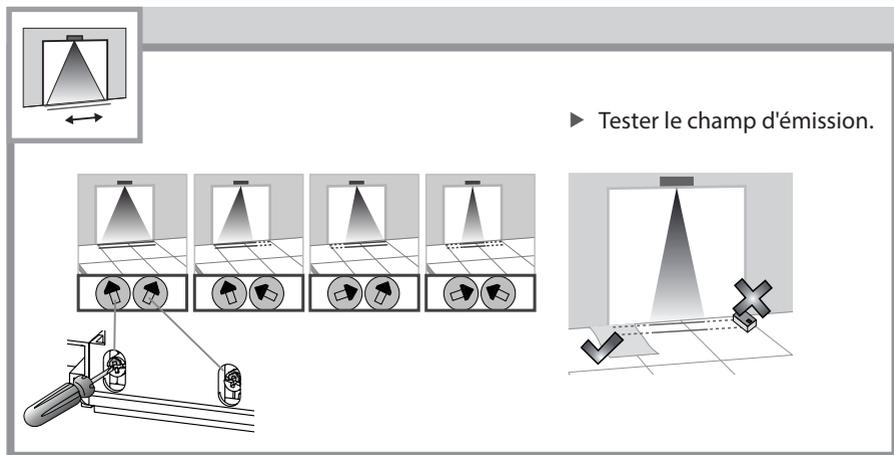




\* La visibilité dépend des conditions environnementales.

- i

▫ Tester la largeur du champ souhaité avec une feuille de papier (DIN A4), car le Spotfinder mesure tout le champ d'émission.



**i**

- Le paramètre « IRA : Largeur » doit être réglé de façon identique (voir chapitre 7).
- Tout le bord de fermeture secondaire de la porte doit être couverte.
- Régler les paramètres IRA : largeur

### Réglage du capteur recommandé selon DIN 18650 / EN 16005

Hauteur de montage	Largeur de détection DIN 18650 / EN 16005
2,00 m	2,00 m
2,20 m	2,20 m
2,50 m	2,50 m
3,00 m	2,50 m / 3,00 m
3,50 m	2,50 m / 3,00 m

## 6.2 Réglages

- Configurer le capteur à l'aide de l'écran LCD ou de la télécommande (voir chapitre 6 et 7).

## 6.3 Apprentissage



- Avant l'apprentissage, sortir du champ infrarouge.
- Avant de quitter l'installation, tester l'installation conforme du capteur.

Apprentissage		2 s
Apprentissage avec mouvement de la porte		4 s

## 7 Possibilités de configuration

### 7.1 Utilisation du menu LCD

#### 7.1.1 Affichage durant le fonctionnement normal

Impulsion d'ouverture	Sécurisation	Affichage négatif de l'image = sortie active	Régler le contraste

#### 7.1.2 Menu Navigation

	Mot de passe XXXX		Deutsch Français English		Retour Continuer	Retour Continuer Préréglage.
Saisir le mot de passe, le cas échéant						

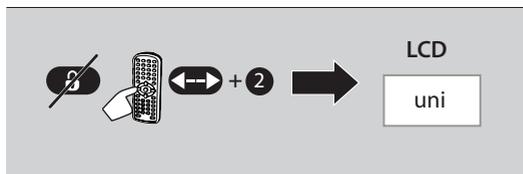
#### 7.1.3 Modifier le code postal

Retour ZIP ID#	ZIP E24 1 56 KG4 01 0 800 02F	ZIP E24 1 56- 01 0 800/	ZIP E24 1 56-K 01 0 800/0
ZIP 24 1 56- 01 0 800/	ZIP H24 1 56- 01 0 800/	ZIP H24 1 56-KG4 01 0 800/02	ZIP v

## 7.1.4 Modifier et enregistrer les valeurs



## 7.1.5 Contrôle des valeurs à l'aide de la télécommande



## 8 Réglages

## 8.1 Préréglages

▶ Sélectionner les préréglages suivants ou configurer vous-même les réglages (voir chapitre 6).		
STANDARD : Installations intérieures et extérieures standard	Haut. Normal.	
ENVIRONNEMENTS CRITIQUES : Installations critiques du fait de l'environnement ou des intempéries	+haut. normal.	
RUE COMMERCANTE : installations dans de petites rues piétonnes	++haut. normal.	



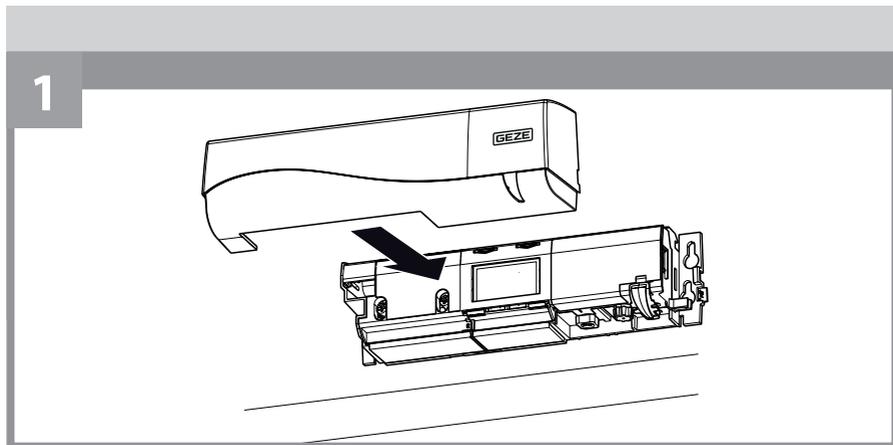
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Menu ÉLARGI											
IRA : Sortie		NO NF	NF NO	NF NF	NO NO						
Redirection	Sécurisation et ouverture	Sécurisation et ouverture		(0) Détection de présence à l'entrée de sécurisation (1) Détection de présence à l'entrée de sécurisation ou d'ouverture							
Smart Daisy Chain	off	1/2	2/2	1/3	2/3	3/3	1/2: 1 <sup>er</sup> capteur de la chaîne sur 2 ; 2/2 2 <sup>e</sup> capteur de la chaîne de 2 1/3: 1 <sup>er</sup> dans une chaîne de 3 ; 2/3 2 <sup>e</sup> dans une chaîne de 3 ; 3/3 3e dans une chaîne de 3				
Valeurs usine	Réinitialiser sur les valeurs usine.										
Suivant / Retour									partielle (Les sorties ne sont pas réinitialisées)	totale	

	Menu DIAGNOSTIC											
ZIP code	Toutes les valeurs des paramètres en format zip (code) En cas de défauts, communiquer ce code postal aux employés du service compétent.										ALIMENTATION	Alimentation électrique au niveau de la fiche d'alimentation
ID #	Numéro d'identification individuel										DUREEFFECTONN.	Durée depuis la 1 <sup>ère</sup> mise sous tension
Hist. Erreurs	Les 10 dernières erreurs et affichages du jour										SURPRRHISTERR	Efface toutes les erreurs enregistrées
IRA : Visibspot	Affichage des spots qui déclenchent une détection										MOT DE PASSE TC	Mot de passe pour le LCD et la télécommande (0000 = pas de mot de passe)
IRA : Puiss. R1	Amplitude du signal sur le rideau 1										LANGUE	Langue du menu LCD
IRA : Puiss. R2	Amplitude du signal sur le rideau 2										ADMIN	Saisir code pour mode Admin

## 9 Dernières étapes de montage



- ▶ Avant de quitter l'installation, contrôler le bon fonctionnement du capteur.

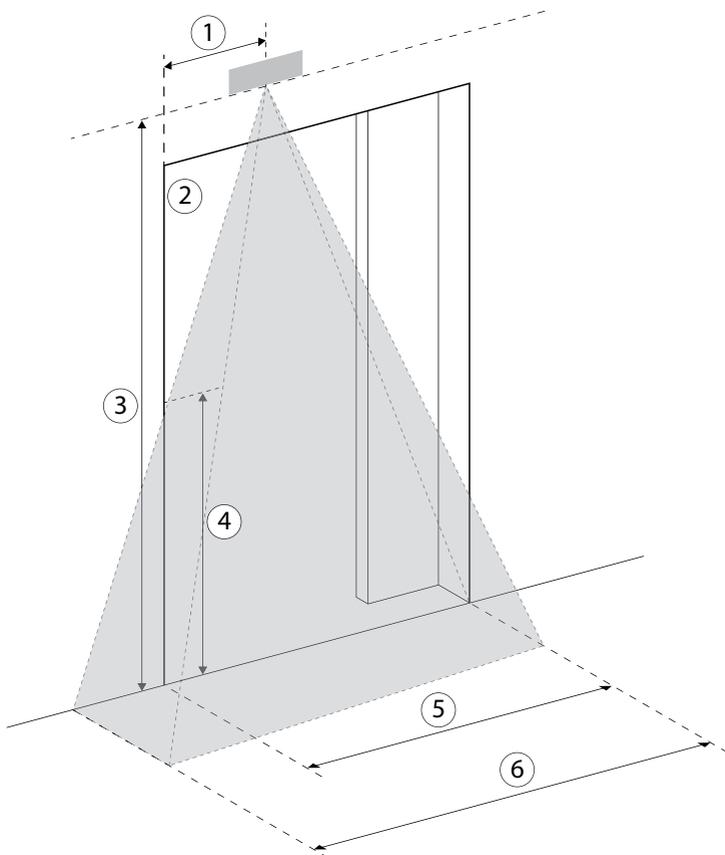


## 10 Autres produits en situation

### 10.1 Montage sur un vantail et commande séparée

Hauteur de montage	Distance entre le détecteur et le bord de fermeture secondaire	Largeur de vantail max. *	Largeur de détection DIN 18650 / EN 16005
2000	0	1150	2000
2200	100	1350	2200
2500	250	1650	2500
3000	500	1900	2500 / 3000
3500	750	2150	2500 / 3000

\* En cas d'utilisation d'un seul détecteur GC 339+. Le cas échéant, un GC 339+ avec une autre fréquence est nécessaire pour la sécurisation supplémentaire.



- 1 Distance
- 2 Bord de fermeture principal
- 3 Hauteur de montage
- 4 Sécurisation ; 2 m de hauteur selon DIN 18650 / EN 16005
- 5 Largeur de vantail
- 6 Largeur de détection

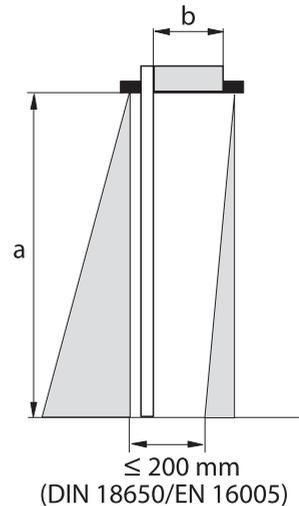
## 10.2 Montage sur le linteau

Selon les normes DIN 18650 / EN 16005, la distance entre les rideaux lumineux intérieurs ne peut dépasser 200 mm.



En cas de dimensions divergentes, contacter préalablement le service des ventes.

Hauteur de montage a (en mm)	Embrasure max. b (en mm)
2000	395
2200	420
2500	455
3000	515
3500	580



## 11 Maintenance



- ▶ Nettoyer au moins une fois par an ou plus les éléments optiques.
- ▶ Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ni de produits chimiques.

## 12 Messages d'erreur et élimination des erreurs

Affichage LCD	Conséquence	Cause	Solution
E1	La LED ORANGE clignote 1 x	Le capteur signale une erreur interne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Couper et rebrancher le bloc d'alimentation.</li> <li>▶ Remplacer le capteur si la LED ORANGE continue de clignoter.</li> </ul>
E2	La LED ORANGE clignote 2 x	Le bloc d'alimentation est trop faible ou trop puissant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contrôler le bloc d'alimentation (dans le menu diagnostic de l'écran LCD).</li> <li>▶ Contrôler le câblage.</li> </ul>
E4	La LED ORANGE clignote 4 x	Le capteur reçoit trop peu d'énergie IRA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réduire l'angle IRA</li> <li>▶ Augmenter le filtre d'immunité IRA (valeur &gt; 2,8 m).</li> <li>▶ Désactiver le rideau 1.</li> </ul>
E5	La LED ORANGE clignote 5 x	Le capteur reçoit trop d'énergie IRA. Le capteur est perturbé par des éléments externes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Augmenter légèrement l'angle IRA.</li> <li>▶ Vérifier l'absence d'éléments perturbateurs et les éliminer le cas échéant (par ex. des lampes ou la mise à la terre du boîtier d'entraînement)</li> <li>▶ Diminuer le filtre d'immunité IRA à 1, 2 ou 3.</li> </ul>
E8	La LED ORANGE clignote 8 x	L'émetteur d'énergie IRA est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remplacer le capteur.</li> </ul>
–	La LED ORANGE est allumée	Le capteur a un problème de mémoire	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Couper et rebrancher le bloc d'alimentation.</li> <li>▶ Remplacer le capteur si la LED ORANGE se rallume.</li> </ul>

Affichage LCD	Conséquence	Cause	Solution
-	La LED ROUGE clignote rapidement après l'apprentissage avec mouvement de la porte.	Le capteur voit la porte pendant l'apprentissage avec mouvement de la porte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contrôler l'angle des détecteurs infrarouge actif.</li> <li>▶ Démarrer l'apprentissage avec mouvement de la porte. Sortir du champ de détection.</li> </ul>
-	La LED ROUGE s'allume sporadiquement	<p>Le capteur vibre.</p> <hr/> <p>Le capteur voit la porte.</p> <hr/> <p>Le capteur est perturbé par des éléments dans l'environnement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifier si le capteur est correctement fixé.</li> <li>▶ Vérifier la position du câble et du capot.</li> <hr/> <li>▶ Démarrer l'apprentissage avec mouvement de la porte et modifier l'angle IRA.</li> <hr/> <li>▶ Augmenter le filtre d'immunité IRA à 3.</li> <li>▶ Sélectionner les pré-réglages 2 et 3.</li> </ul>
-	Les LED et l'écran LCD sont éteints.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Couper et rebrancher le bloc d'alimentation.</li> <li>▶ Contrôler le câblage.</li> </ul>
-	La réaction de la porte et des LED ne coïncident pas		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifier la configuration initiale.</li> <li>▶ Contrôler le câblage.</li> </ul>
-	L'affichage LCD ou la télécommande ne réagissent pas.	Le capteur est protégé par un mot de passe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Saisir le code d'accès. Code d'accès oublié ?</li> <li>▶ Pendant 1 minute après l'activation, allumer/éteindre l'alimentation électrique pour déverrouiller le capteur.</li> </ul>

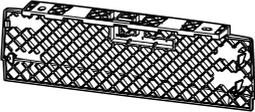
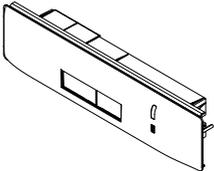
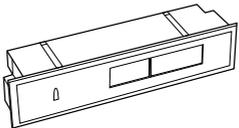
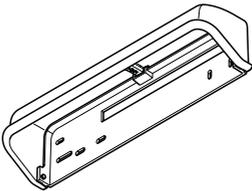
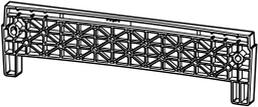
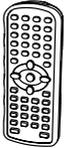
## 13 Données techniques

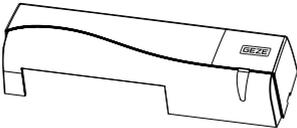
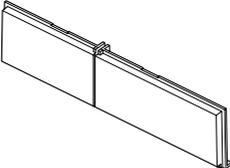
Bloc d'alimentation	12 V à 24 V, AC $\pm 10\%$ ; 12 V à 30 V, DC $\pm 10\%$
Puissance consommée	< 2,5 W
Hauteur d'installation :	2 m à 3,5 m
Plage de température	-25 °C à +55 °C, 0 à 95 % d'humidité relative de l'air, non condensant
Classe de protection	IP54 selon EN 60529
Mode de détection	<p><b>Présence</b></p>  <p>Temps de réaction typique : &lt; 200 ms (max. 500 ms)</p>
Technologie	<p>Infrarouge actif avec évaluation de l'arrière-plan</p> <p>Spot : 5 cm x 5 cm (type)</p> <p>Nombre de faisceaux lumineux : max. 24 par rideau</p> <p>Nombre de rideaux : 2</p>
Sortie	<p>Relais semi-conducteur (standard)</p> <p>(sans potentiel, sans polarité)</p> <p>Courant de commutation max. : 100 mA</p> <p>Tension de commutation max. : 42 V, CA/CC</p> <p>Tempo : 0,3 à 1 s</p>
Entrée de test	<p>Tension de signal :</p> <p>Basique : &lt; 1 V, Haut : &gt; 10 V (max. 30 V)</p> <p>Temps de réaction sur demande test : &lt; 5 ms (type)</p>
Perturbations	< 70 dB
TÜV avec contrôle de modèle type	 Numéro de contrôle de modèle type CE 44 205 13089625



Ce produit doit être jeté séparément des déchets ménagers généraux.

## 14 Accessoires/pièces détachées

		Référence
Équerre de fixation par serrage au plafond		153568
Kit de montage au plafond		151253 (noir) 151254 (blanc)
Kit de montage au plafond (court)		200682
Capot de protection anti-pluie		158250
Adaptateur en arc de cercle		151540
Télécommande		100061

		Référence
Spotfinder	 A small, rectangular, light-colored plastic component with two dark rectangular slots on its top surface.	112321
Capot	 A long, thin, curved plastic component with a small tab on the right side. The GEZE logo is visible on the right side.	203864 (noir) 203866 (selon RAL)
Fenêtre IRA	 A long, thin, rectangular plastic component with a small tab on the top edge.	203867
Câble de rechange 2,5 m		203868



**Germany**

GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-West  
Tel. +49 (0) 7152 203 594  
E-Mail: leonberg.de@geze.com  
GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6440  
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6840  
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Mitte/Luxemburg  
Tel. +49 (0) 7152 203 6888  
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung West  
Tel. +49 (0) 7152 203 6770  
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Nord  
Tel. +49 (0) 7152 203 6600  
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH  
Tel. +49 (0) 1802 923392  
E-Mail: service-info.de@geze.com

**Austria**

GEZE Austria  
E-Mail: austria.at@geze.com  
www.geze.at

**Baltic States –**

Lithuania / Latvia / Estonia  
E-Mail: baltic-states@geze.com

**Benelux**

GEZE Benelux B.V.  
E-Mail: benelux.nl@geze.com  
www.geze.be  
www.geze.nl

**Bulgaria**

GEZE Bulgaria - Trade  
E-Mail: office-bulgaria@geze.com  
www.geze.bg

**China**

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Shanghai  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Guangzhou  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Beijing  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

**France**

GEZE France S.A.R.L.  
E-Mail: france.fr@geze.com  
www.geze.fr

**Hungary**

GEZE Hungary Kft.  
E-Mail: office-hungary@geze.com  
www.geze.hu

**Iberia**

GEZE Iberia S.R.L.  
E-Mail: info.es@geze.com  
www.geze.es

**India**

GEZE India Private Ltd.  
E-Mail: office-india@geze.com  
www.geze.in

**Italy**

GEZE Italia S.r.l. Unipersonale  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

**Korea**

GEZE Korea Ltd.  
E-Mail: info.kr@geze.com  
www.geze.com

**Poland**

GEZE Polska Sp.z o.o.  
E-Mail: geze.pl@geze.com  
www.geze.pl

**Romania**

GEZE Romania S.R.L.  
E-Mail: office-romania@geze.com  
www.geze.ro

**Russia**

OOO GEZE RUS  
E-Mail: office-russia@geze.com  
www.geze.ru

**Scandinavia – Sweden**

GEZE Scandinavia AB  
E-Mail: sverige.se@geze.com  
www.geze.se

**Scandinavia – Norway**

GEZE Scandinavia AB avd. Norge  
E-Mail: norge.se@geze.com  
www.geze.no

**Scandinavia – Denmark**

GEZE Danmark  
E-Mail: danmark.se@geze.com  
www.geze.dk

**Singapore**

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.  
E-Mail: gezesea@geze.com.sg  
www.geze.com

**South Africa**

GEZE South Africa (Pty) Ltd.  
E-Mail: info@gezesa.co.za  
www.geze.co.za

**Switzerland**

GEZE Schweiz AG  
E-Mail: schweiz.ch@geze.com  
www.geze.ch

**Turkey**

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri  
E-Mail: office-turkey@geze.com  
www.geze.com

**Ukraine**

LLC GEZE Ukraine  
E-Mail: office-ukraine@geze.com  
www.geze.ua

**United Arab Emirates/GCC**

GEZE Middle East  
E-Mail: gezeme@geze.com  
www.geze.ae

**United Kingdom**

GEZE UK Ltd.  
E-Mail: info.uk@geze.com  
www.geze.com

**GEZE GmbH**

Reinhold-Vöster-Straße 21–29  
71229 Leonberg  
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0  
Fax: 0049 7152 203 310  
www.geze.com

